

## Reading Classical Latin: Work and Leisure with Pliny and Horace

---

**Start date** 1st December 2017      **End date** 3rd December 2017

**Venue** Madingley Hall  
Madingley  
Cambridge

**Tutor** Christine Spillane      **Course code** 1718NRX014  
David Tristram

**Director of Programmes** Emma Jennings  
**For further information on this course, please contact** Public Programme Coordinator, Clare Kerr  
[clare.kerr@ice.cam.ac.uk](mailto:clare.kerr@ice.cam.ac.uk) or 01223 746237

**To book** See: [www.ice.cam.ac.uk](http://www.ice.cam.ac.uk) or telephone 01223 746262

---

### Tutor biography

#### Christine Spillane

Christine graduated from the University of Reading where she undertook research into imagery in Virgil's *Aeneid*. Her doctoral thesis with the Open University examined Late Antique and Mediaeval illuminated manuscripts of the *Aeneid*. She is an experienced teacher of both secondary school students and adults.

Christine seeks to inspire her students with a similar enthusiasm for the Classical world as she holds herself, not least by encouraging her students to look at artefacts in museums and by organising visits to the Classical world. When reading texts, she encourages a co-operative spirit in her students to investigate style and sound, in addition to moulding a good translation.

#### David Tristram

David Tristram has taught Classics in a variety of settings, from secondary school to adult education. Having studied Classics at the University of Hull, he completed his PGCE and went on to obtain an MA in Educational Management. This led to Headteacher positions at the Birkbeck School and, later, at the Kingswood School in Corby. David is also a former Chief Examiner for GCSE Latin with OCR, former Chair of JACT Council and a member of the Grant Awarding Committee for

Classics for All, an organisation which promotes teaching of classical subjects in maintained schools.

David has an enthusiasm for his subject which permeates his teaching, and he very much enjoys working with a group to translate Cicero or Pliny - or any Latin author - in a class where students are supported and encouraged to contribute and share their own thoughts on the text.

---

## Course programme

---

### Friday

Please plan to arrive between 16:30 and 18:30. You can meet other course members in the bar which opens at 18:15. Tea and coffee making facilities are available in the study bedrooms.

19:00	Dinner
20:30 – 22:00	Reading and discussing either Horace <i>Odes</i> 4 or Pliny <i>Letters</i>
22:00	Terrace bar open for informal discussion

### Saturday

07:30	Breakfast
09:00 – 10:30	Reading and discussing either Horace <i>Odes</i> 4 or Pliny <i>Letters</i>
10:30	Coffee
11:00 – 12:30	Reading and discussing either Horace <i>Odes</i> 4 or Pliny <i>Letters</i>
13:00	Lunch
14:00 – 16:00	Free
16:00	Tea
16:30 – 18:00	Part 1: Reading and discussing either <i>Horace Odes</i> 4 or <i>Pliny Letters</i> Part 2: 17:00 hours Lecture on Maecenas in <i>Odes</i>  Professor Emily Gowers, Professor of Latin Literature and Fellow of St. John's College, Cambridge
18:00 – 18:30	Free
18:30	Dinner
20:00 – 21:30	Reading and discussing either <i>Horace Odes</i> 4 or <i>Pliny Letters</i>
21:30	Terrace bar open for informal discussion

### Sunday

07:30	Breakfast
09:00 – 10:30	Reading and discussing either Horace <i>Odes</i> 4 or Pliny <i>Letters</i>

10:30	Coffee
11:00 – 12:30	Reading and discussing either Horace <i>Odes</i> 4 or Pliny <i>Letters</i>
12:45	Lunch

**The course will disperse after lunch**

---

## Course syllabus

---

### Aims:

1. to appreciate and enjoy the reading of texts in Latin.
2. to extend knowledge of Latin grammar, syntax and vocabulary.
3. to develop the ability to translate orally from Latin into English.
4. to develop an appreciation of literary style.
5. to appreciate the context in which the texts were written

### Content:

Students must provide their own copy of the text:

#### **EITHER:**

Horace *Odes* 4

There is a BCP edition

*The Odes* ed. K.Quinn BCP (Bloomsbury) £23.99 ISBN 9781853995132

#### **OR Pliny *Letters***

There is a BCP edition

*Fifty Letters of Pliny* ed. A.N. Sherwin White £16.34 (Amazon) ISBN 9780199120109

Both texts may be downloaded freely at: [TheLatinLibrary.com](http://TheLatinLibrary.com)

### Presentation of the course:

The class will read the text and create an agreed translation through contributions from participants. There will be a full discussion of the author's style and, where appropriate, an analysis of the language used.

**As a result of the course, within the constraints of the time available, students should be able to:**

1. demonstrate an increased appreciation and enjoyment of the reading of texts in Latin.
2. show an improved knowledge of Latin grammar, syntax and vocabulary.
3. translate orally from Latin into English more effectively.
4. demonstrate an enhanced appreciation of literary style.
5. show a greater understanding of the context within which the texts were written.

---

## Reading and resources list

---

Listed below are a number of texts that might be of interest for future reference, but do not need to be bought (or consulted) for the course.

---

Author	Title	Publisher and date
Any translation of Pliny's Letters		
Any translation of Horace's Odes		

**Note** Students of the Institute of Continuing Education are entitled to 20% discount on books published by Cambridge University Press (CUP) which are purchased at the Press bookshop, 1 Trinity Street, Cambridge (Mon-Sat 9am – 5:30pm, Sun 11am – 5pm). A letter or email confirming acceptance on to a current Institute course should be taken as evidence of enrolment.

*Information correct as of:* 08 August 2017